

**INVITATION À SOUMETTRE UNE EXPRESSION D'INTÉRÊT (EDI)
CONCERNANT LA DISPONIBILITÉ DE LOGEMENTS À LOUER
DANS LA VILLE D'IQALUIT
Numéro de dossier : NU IQ 001**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) invite toutes les parties intéressées à lui soumettre des renseignements concernant des unités résidentielles respectant les critères suivants :

Exigence 1 :

- Douze (12) logements dont chacun comprend une (1) chambre à coucher et une (1) place de stationnement avec prise de courant;
- Quatre (4) logements dont chacun comprend deux (2) chambres à coucher et une (1) place de stationnement avec prise de courant;
- Un bail d'une durée d'environ cinq (5) ans, commençant le ou vers le 1^{er} juillet 2017.

Exigence 2 :

- TPSGC établit une liste des immeubles résidentiels qui pourraient répondre à de futurs besoins potentiels. Cette liste inclut des :
 - logements dont chacun comprend une (1) chambre à coucher et une (1) place de stationnement avec prise de courant;
 - logements dont chacun comprend deux (2) chambres à coucher et une (1) place de stationnement avec prise de courant;
 - logements dont chacun comprend trois (3) chambres à coucher et une (1) place de stationnement avec prise de courant;
 - logements dont chacun comprend quatre (4) chambres à coucher et une (1) place de stationnement avec prise de courant.

Section A – Éléments du bail

- Les logements proposés devraient respecter ou pouvoir respecter les critères suivants :
 - Chacun des logements proposés doit comprendre une salle de séjour, un coin-repas, une cuisine avec poêle-cuisinière, lave-vaisselle et réfrigérateur pleine grandeur ainsi qu'une salle de bain complète, une buanderie avec machine à laver et sècheuse pleine grandeur, et des espaces de rangement suffisants.
 - Les caractéristiques physiques des terrains et du bâtiment ainsi que l'espace et l'environnement qui les entourent, y compris l'utilisation des terrains avoisinants, sont compatibles avec l'utilisation que les locataires comptent faire des lieux loués.

- Les logements proposés doivent être situés dans la ville d'Iqaluit.
- TPSGC se réserve le droit de résilier le bail d'un logement ou de tous les logements par anticipation en donnant un préavis d'au moins 90 jours pour faire part de son intention de résilier le bail.
- TPSGC se réserve le droit d'installer, dans ou sur les logements proposés, de l'équipement de surveillance de la consommation en carburant, en eau et en électricité.
- Les logements proposés doivent, à la date ou avant la date d'entrée en vigueur du bail, respecter :
 1. toutes les exigences inscrites dans les *Normes relatives aux lieux résidentiels loués* de TPSGC; vous pouvez en obtenir un exemplaire auprès de la personne-ressource identifiée à la section E;
 2. les articles du Code canadien du travail relatifs aux incendies, à la santé et à la sécurité;
 3. le Code canadien de l'électricité;
 4. le Code national du bâtiment du Canada;
 5. l'ensemble des codes, normes, lois et règlements municipaux applicables.

Note : TPSGC pourrait vouloir, à la suite d'un préavis raisonnable, faire une visite ou une inspection des lieux proposés; une évaluation des menaces et des risques pourrait être nécessaire afin d'évaluer les menaces potentielles à la sécurité des lieux proposés et du public.

Section B – Réponses

Les parties intéressées sont invitées à soumettre leur réponse à la présente EDI par écrit à l'adresse suivante :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place ATB, tour Nord, 5^e étage
10025, avenue Jasper
Edmonton (Alberta), T5J 1S6
À l'attention de Colleen Hauber

ou encore par courriel à l'adresse de la personne-ressource indiquée à la section E.

Veillez indiquer le numéro de dossier **NU IQ 001** sur toute correspondance.

Veillez préciser si vous répondez à « l'exigence 1 », à « l'exigence 2 » ou aux deux exigences.

Les parties intéressées peuvent soumettre une réponse qui répond partiellement ou entièrement au présent besoin.

Section C – Date limite

Puisque ceci pourrait être la seule invitation à soumettre une EDI pour ce projet potentiel de location, les propriétaires ou leurs agents sont invités à répondre au plus tard **le 24 mars 2017**. Toute réponse reçue après cette date limite pourrait ne pas être considérée.

Section D – Renseignements fournis par les parties intéressées ou par les agents des parties intéressées

Les renseignements fournis par les parties intéressées ou par leurs agents devraient inclure le numéro de dossier, le numéro du lot proposé, l'emplacement et la superficie du ou des logements proposés, une copie du plan du ou des logements proposés, ainsi que des précisions sur le respect des critères énumérés à la section A. Les réponses doivent préciser si la partie intéressée est une entreprise Inuit. Toute réponse présentée à TPSGC par des agents doit être accompagnée d'une lettre d'autorisation des propriétaires du bien immobilier.

Section E – Renseignements supplémentaires

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Colleen Hauber, conseillère principale en location par intérim, par téléphone au 780-619-2607, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : colleen.hauber@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Section F : Liste de logements disponibles

La présente EDI est publiée afin d'inviter les parties intéressées à démontrer leur intérêt à satisfaire les besoins décrits dans cette annonce. Cette information pourrait être incluse dans une liste de logements disponibles qui sera utilisée lors de besoins potentiels futurs.

Section G : La présente n'est pas une invitation à soumissionner

Notez que ceci n'est pas un appel d'offres, ni une demande de propositions, mais uniquement une recherche de la disponibilité de logements à louer. TPSGC n'invitera pas nécessairement à soumettre des offres, ou ne louera pas nécessairement des logements, et pourrait ne pas publier d'autres annonces afférentes à cette demande. Les renseignements fournis à la suite de la présente EDI pourraient être inclus dans une liste de logements disponibles et TPSGC pourrait émettre une invitation à soumissionner pour d'autres besoins de location selon ces renseignements ou selon toute autre information qui pourrait venir à son attention avant l'émission d'un appel d'offres; il pourrait également lancer un appel d'offres public. TPSGC se réserve le droit de procéder à une invitation à soumettre des offres de location et à inviter seulement les parties qu'il considère comme répondant le mieux aux exigences précises liées aux opérations, à la sécurité et à la sûreté du public ainsi qu'aux obligations découlant des ententes sur les revendications territoriales.

ጋስታሎጋሪ ለብሮቶቶሎጂካል ልጋራዎች ልማት ለማድረግ
ልጋራዎች ስር ለማውጣት
በብሮቶቶሎጂካል “NU IQ 001”

ከደብዳቤዎቹ በኋላ ለሌሎች ጋስታሎጋሪ ልጋራዎች ልማት ለማድረግ ልጋራዎች ስር ለማውጣት
ርዕዮተኛነት ለማስጠበቅ ልጋራዎች ስር ለማውጣት:

ርዕዮተኛነት 1:

- 12 ልጋራዎች ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- በሌሎች (4) ልጋራዎች ስር ለማውጣት (2) ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት (5) ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት

ልጋራዎች ስር ለማውጣት 2:

- ከደብዳቤዎቹ በኋላ ለሌሎች ልጋራዎች ልማት ለማድረግ ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- ልጋራዎች ስር ለማውጣት (2) ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- ልጋራዎች ስር ለማውጣት (3) ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- በሌሎች (4) ልጋራዎች ስር ለማውጣት (1) ልጋራዎች ስር ለማውጣት

ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት

- ለሌሎች ልጋራዎች ልማት ለማድረግ ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት
- ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት ልጋራዎች ስር ለማውጣት

- ልዩ ልዩ ስራ ለማግኘት;
- ከሚከተሉት ወይም ሌሎች ለሚከተሉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡
 - ከሚከተሉት ወይም ሌሎች ለሚከተሉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡
 - 1. ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡
 - 2. ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡
 - 3. ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡
 - 4. ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡

የሚገኘው ስራ ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡ ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡ ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡

ገጽ B: የስራው ዝርዝር

ለሚከተሉት ስራዎች ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡

Public Works and Government Services Canada
 5th Floor, ATB Place, North Tower
 10025 Jasper Avenue
 Edmonton, Alberta T5J 1S6
 Attention: Colleen Hauber

ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡

ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡

ስራው ለማግኘት ለሚያስፈልጉት ስራዎች ለማግኘት ማስገባት ይቻላል፡፡

